

MINIVID
MINIVID PRO
MINICHISEL VIÑA
REPTILL



Pensando en el viticultor profesional
Designed for professional winegrowers

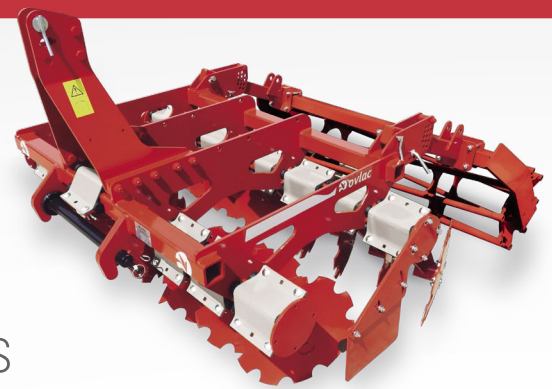
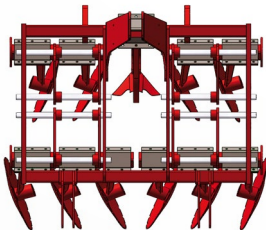


MINIVID MINIVID PRO POR Y PARA PROFESIONALES Developed by and for professionals

La **Minivid** se ha desarrollado de la mano de profesionales de la viña que han puesto sobre la mesa las necesidades concretas que una máquina debe satisfacer en sus explotaciones. Con esas premisas, Ovlac ha diseñado una grada rápida específica para viñedo aportando toda su experiencia en grandes cultivos: brazos en acero ALE (Alto Limite Elástico), bujes estancos libres de mantenimiento con doble rodamiento cónico, etc. El resultado es una máquina robusta, fiable y altamente eficiente.

La Minivid se ofrece en dos versiones:

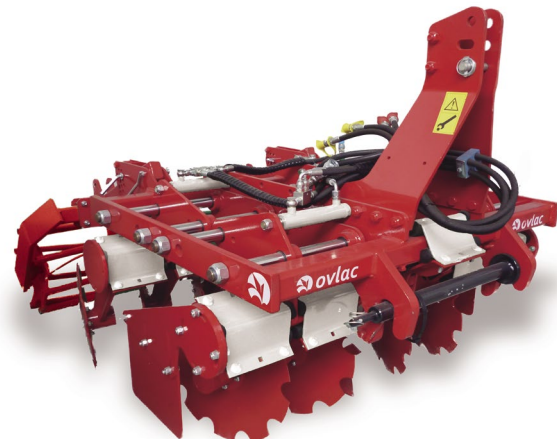
- **Minivid Pro:** pensada para empresas de servicios y profesionales, se puede adaptar a distintas anchuras de calle regulando hidráulicamente desde el tractor su anchura de trabajo. Esta regulación es, además, independiente para la fila delantera y trasera.
- **Minivid:** versión más económica de anchura de trabajo fija para un ancho de calle determinado.



Ovlac's **Minivid** has been developed in cooperation with vineyard contractors who have put on the table the specific needs a machine must meet in their daily work. On that ground, Ovlac has designed a short disc harrow specifically conceived for vineyard bringing all its experience in extensive crops: tines made of HEL (High Elastic Limit) steel, 100% maintenance-free hubs with double conical bearing... The outcome is a solid, reliable and highly efficient piece of equipment.

The Minivid is offered in two versions:

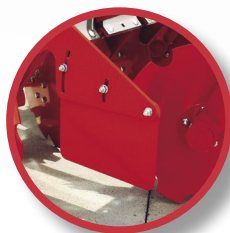
- **Minivid Pro:** conceived for contractors and professionals, it can be adapted to different alleys by hydraulically varying its working width. This adjustment is, in addition, independent for the front and rear rows.
- **Minivid:** a more economic version with fix working width for a certain row spacing.



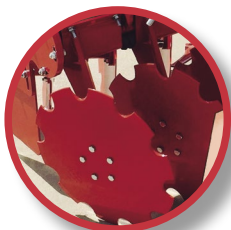
DETALLES / Details MINIVID / MINIVID PRO



Non Stop a base de elastómeros.
Bujes estancos.
Auto reset protection by rubber suspen-
sions. Sealed hubs.



Placas laterales regulables
en altura e inclinación.
Side plates are adjustable
in height and angle.



Discos de 20" (510 mm) en 6 mm
de espesor.
20" (510 mm) discs with 6 mm
thickness.



Elevación hidráulica
del chasis.
Hydraulic frame lift.

PRINCIPIOS DE FUNCIONAMIENTO Working principle

Cualquiera que sea la altura de la vegetación, la grada rápida de discos independientes **Minivid** realiza una labor impecable sin atascos gracias a sus discos dentados y al agresivo ángulo de ataque.

Al contrario de las gradas rápidas tradicionales para cultivos extensivos, la **Minivid** no dispone los discos de la fila delantera en un sentido y los de la trasera en el contrario, sino que la fila delantera despiende hacia el exterior y la trasera cierra hacia el centro según un eje de simetría paralelo al sentido de la marcha (ver esquema).

Un brazo central regulable en altura y equipado con reja golondrina (o disco en opción) realiza la labor en la banda central no trabajada por los discos.

No matter how high weeds are, the short harrow with independent discs **Minivid** does a perfect job without clogging thanks to its notched discs and their very aggressive angle.

Contrary to traditional short disc harrows designed for extensive cultivations, Ovlac's **Minivid** does not set the discs in the front gang in one way and the ones at the rear in the opposite one. Instead, the discs at the front turn the soil towards the outer part of the machine whereas the rear row which takes the full width of the machine turns the soil and closes towards the center following a symmetry axle parallel to the working direction (see drawing). This way, vine feet remain clear.

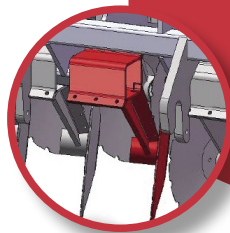
A central tine adjustable in height and equipped with a wing share (or disc in option) takes the band left unworked by the discs.



Discos adicionales
atornillados.
Additional bolt-on side discs.



Conjunto de 2 discos
exteriores traseros.
2 outer discs rear position



Disco central de serie en
versión fija
Central disc standard for rigid version



Brazo central con reja binadora.
(De serie en versiones PRO)
Central sweep.
(Standard for PRO version)



Amplia gama de rodillos
disponible.
Wide range of rollers available.

BENEFICIOS MINIVID/MINIVID PRO

Minivid and Minivid Pro advantages



Libre de atascos: la labor con discos ofrece un trabajo libre de atascos en las condiciones más difíciles.

100% clogging-free: discs can work with no clogging problems in the toughest conditions.



Tras el paso de la Minivid, el terreno queda perfectamente nivelado.

One pass with Ovlac's Minivid leaves a perfectly leveled ground.



Las viñas no quedan afectadas gracias a los limitadores laterales que evitan las proyecciones de tierra.

Vines remain unaffected thanks to its side plates which stop soil projections.



Asimismo, el pie de la planta queda despejado ya que la tierra de ambos lados se proyecta hacia el interior.

In addition, the vine foot remains clear as soil is turned towards the center of the line.



Mínimo coste de mantenimiento.
El coste de reposición de las piezas de desgaste de la Minivid es 4 veces inferior al de un cultivador tradicional.

Low running cost. The spenditure in wearing parts can be up to 4 times lower than in a traditional tine implement.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Technical features

Enganche en categoría I y II.

Barra de enganche rápido.

Versión Pro: 2 conexiones hidráulicas D.E. son necesarias.

Rodillo jaula disponible en varios diámetros (400, 480 o 540 mm) en barra o pletina.

Discos de 20" (510 mm) y 6 mm de espesor.

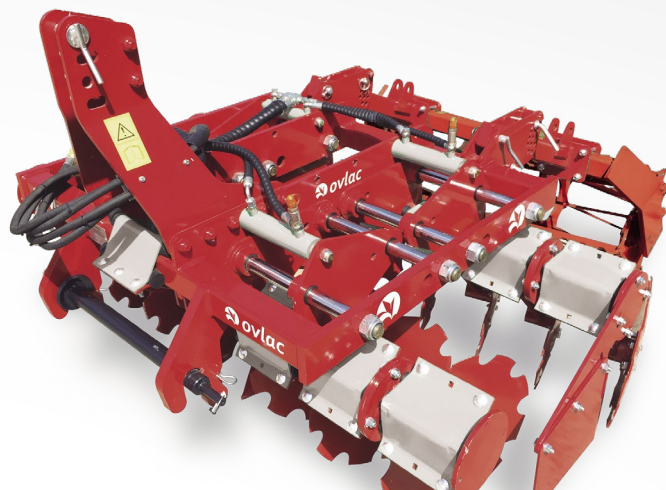
Cat. I, II, and I/II linkage.

Fast coupling bar.

Pro version: 2 D.E. hydraulic connections are needed.

Cage roller available in several diameters: 380, 480 or 540 mm. Tube or plate.

20" mm discs (510 mm) and 6 mm thick.



MODELO/MODEL	Discos Discs	Anchura trabajo Working width cm	Anchura Total Total width cm	Potencia Power HP	Peso Weight kg
Minivid 8	8	105	111	60/70	790
Minivid 10	10	140	146	60/70	820
Minivid 12	12	165	171	60/70	860
Minivid 14 (10+4)	14	190	196	70/80	900
Minivid 16 (12+4)	16	215	221	80/90	940
Minivid 18 (14+4)	18	240	246	80/100	980
Minivid Pro 10	10	140-170	146	60/70	870
Minivid Pro 12	12	165-195	171	60/70	980
Minivid Pro 14 (10+4)	14	190-220	196	70/80	1.080
Minivid Pro 16 (12+4)	16	215-245	221	80/90	1.190
Minivid Pro 18 (14+4)	18	240-270	246	80/100	1.300

Nota: Los modelos de 10, 12 y 14 discos son ampliables con 4 discos adicionales atornillados (ver foto en DETALLES). Por el mismo motivo, las versiones de 14, 16 y 18 discos se pueden pedir en esta versión modular (10+4, 12+4, 14+4).

Note: The 10, 12 and 14 discs models can be extended with 4 additional bolt-on discs (see picture on page DETAILS). In the same way, models of 14, 16 and 18 discs can be ordered in this "modular" versions (10+4, 12+4, 14+4).

Nota: datos orientativos sujetos a cambios en función del equipo opcional.

Note: estimative information which may vary depending on optional equipment.

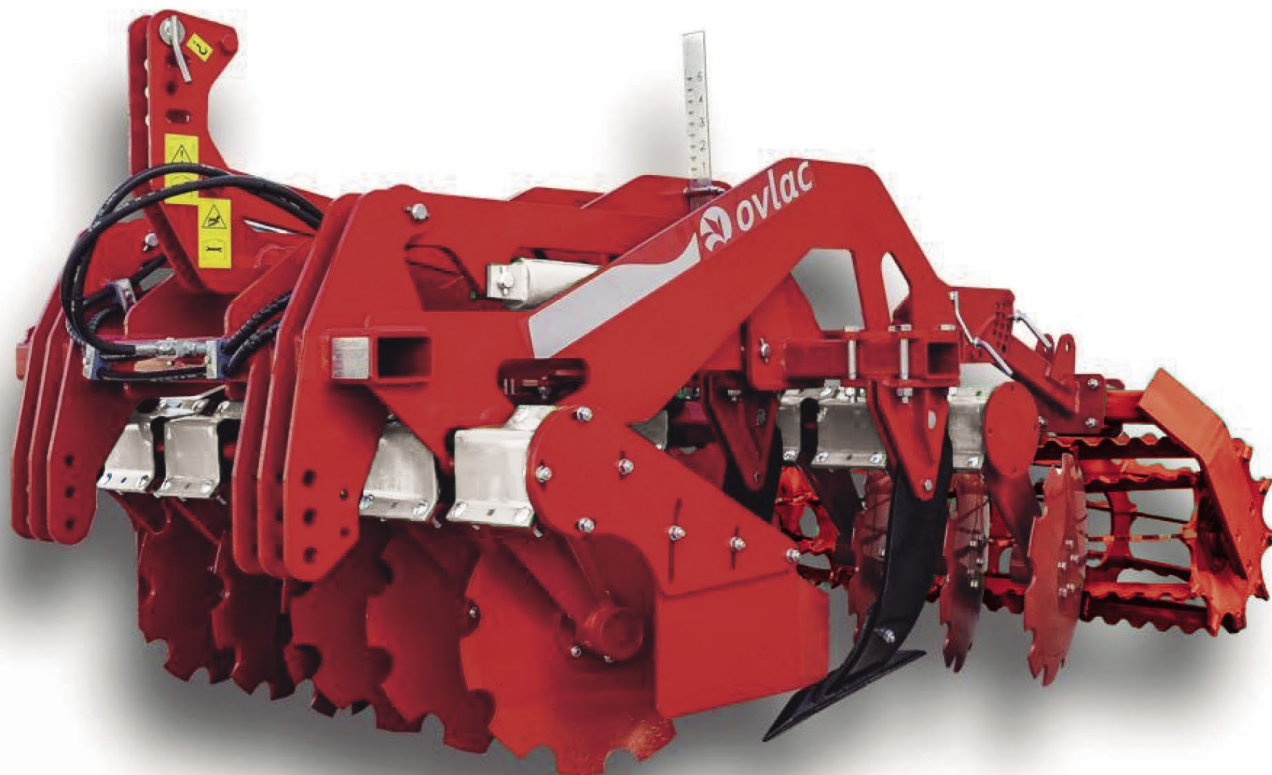
REPTILL

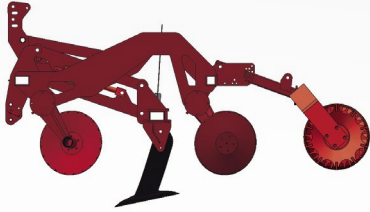
Cuando la palabra "Híbrido" adquiere todo su significado

When "Hybrid" gets all its meaning

El **Reptill** es una grada rápida polivalente que se ha desarrollado en colaboración con una gran bodega francesa que buscaba optimizar sus costes reduciendo el número de pasadas. Diseñada a partir de la base de la **Minivid**, se ha aumentado el espacio entre las dos filas de discos para poder disponer una fila de brazos descompactadores regulable en altura. El **Reptill** permite así en una sola pasada cortar raíces, picar e incorporar los residuos vegetales de la calle y, al mismo tiempo, descompactar en profundidad y mejorar el drenaje.

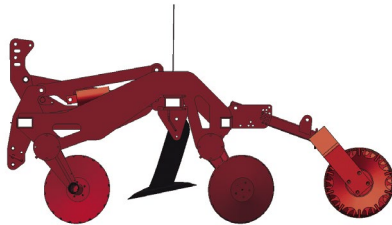
La profundidad de trabajo de la fila de brazos descompactadores se regula por medio de un paralelogramo hidráulico de gran recorrido que permite un rango de trabajo de entre 0 y 35 cm. En su posición más elevada, los brazos quedan anulados pudiendo utilizarse así el **Reptill** como simple grada rápida para trabajos superficiales de mantenimiento.





Los brazos de 600 mm pueden bajar hasta 25 cm por debajo de la profundidad de trabajo de los discos.

The 600 mm tines can be lowered up to 25 cm below the working width of the discs.



Los brazos de 600 mm se elevan a 18 cm por encima de los discos.

The 600 mm tines can be lifted up to 18cm over the discs, raising them out of work.

Ovlac's **Reptill** is a multi-purpose short disc harrow which has been developed together with a large French winery, whose owners were looking to cut down their operational costs by reducing the number of passes. Based on the **Minivid**, it has a larger space between the two gangs of discs which allow to place a row of decompacting tines that are adjustable in height. The **Reptill** therefore allows for several tasks in just one pass: cutting roots and mulch as well as eradicating the working pan and improving the drainage.

PRINCIPIOS DE FUNCIONAMIENTO Working principles

La primera fila de discos del **Reptill** corta la vegetación por delante de los brazos permitiendo así descompactar en condiciones donde un descompactador solo no puede debido a los continuos problemas de atascos.

Además, la profundidad de trabajo de los brazos se regula hidráulicamente desde la cabina del tractor lo cual permite ajustarla a las condiciones de cada momento.

Esta regulación en altura de los brazos descompactadores es de gran amplitud. Permite trabajar hasta 25 cm por debajo de la profundidad de los discos. En el otro extremo, al llevar los brazos a su posición más elevada, éstos quedan anulados trabajando el **Reptill** como simple grada rápida para labores superficiales a gran velocidad. 2 máquinas en 1.

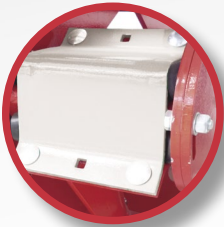
The first row of discs in the **Reptill** cuts the trash, allowing the ripper to work in conditions where a traditional decompactor can't due to continuous blockages.

Additionally the working depth of these tines is set hydraulically from the tractor cab which allows the operator to adapt to changing conditions in the same field.

This hydraulic adjustment has a large scope. The tines can be set as low as 25 cm below the discs or lift them up out of work, thus allowing the **Reptill** to work just as a short disc harrow for shallow work at high speed. 2 pieces of equipment in 1.

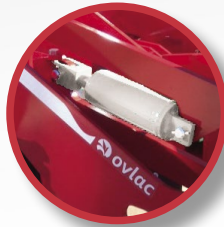
The depth of the ripper is adjusted by means of a hydraulic parallelogram which allows for any working width from 0 up to 35 cm. In its highest position, the ripper tines are raised out of work, so the **Reptill** can be used as a mere short disc harrow whenever shallower or faster work is needed.

DETALLES REPTILL / Reptill features



Sistema Non Stop por elastómeros con resaltes anti-expulsión

Auto reset protection by means of rubber suspensions with special anti-slip shape.



Regulación hidráulica de la profundidad del descompactador.

Hydraulic depth setting of the ripper tines.



Discos de 20" (510 mm) de diámetro y 6 mm de espesor.

20" discs (510 mm) 6 mm thick.



Bujes estancos 100% libres de mantenimiento.

Sealed 100% maintenance-free hubs.

OPCIONES REPTILL / Reptill options



Chasis elevable hidráulico para reducir peso a la bomba del tractor.

Hydraulic frame lift to decrease weight on the tractor lower arms.



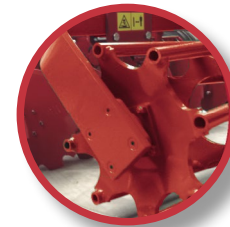
Placas limitadoras laterales regulables en altura e inclinación.

Side plates adjustable in height and angle.



Brazo central con reja binadora.

Central sweep.



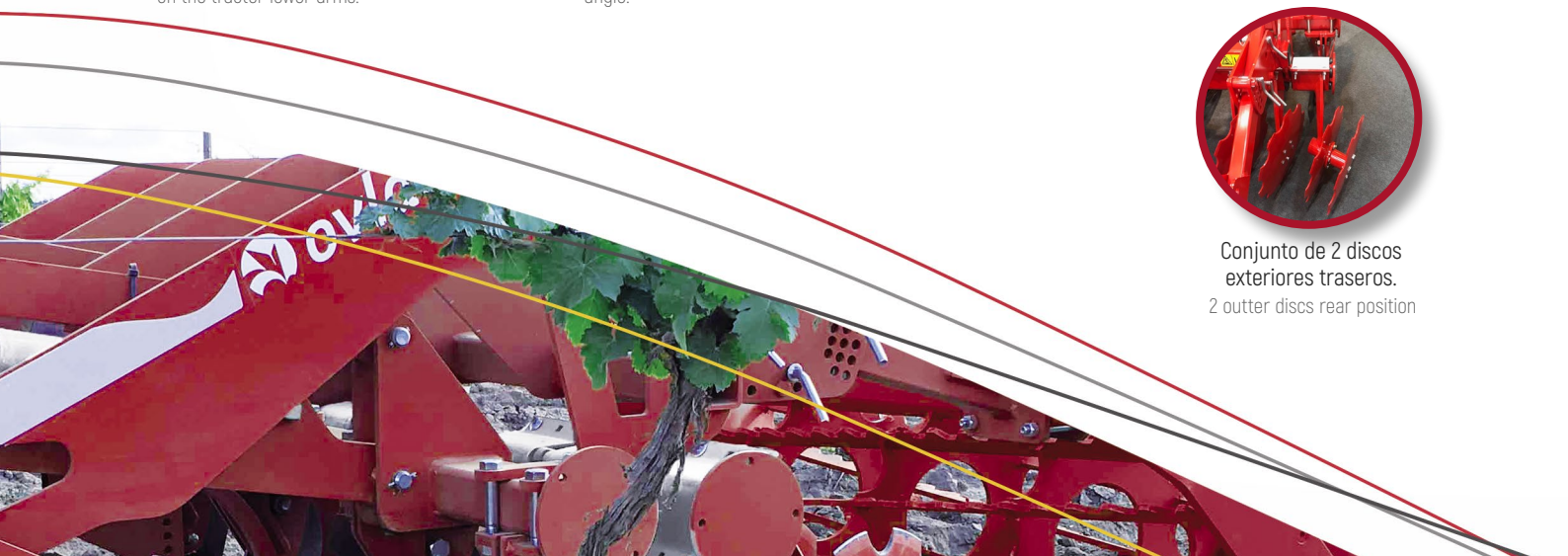
Amplia gama de rodillos en opción.

Wide range of rollers available.



Conjunto de 2 discos exteriores traseros.

2 outer discs rear position



VENTAJAS DEL REPTILL

Reptill strong points



Sin atascos:

Los discos ofrecen como principal ventaja un trabajo libre de atascos incluso en las condiciones más difíciles.

No clogging: the main advantage of working with discs.



Calidad:

El pie de las viñas queda limpio y despejado gracias a que la fila posterior de discos proyecta la tierra hacia el centro de la calle.

Quality: the lower part of the vines remain clear as the rear row of discs is designed to pour the soil towards the centre of the alley.



Terminación:

Tras una pasada del Reptill, la calle queda perfectamente descompactada y nivelada.

Finish: After one pass with the Reptill, the alley remains perfectly decompacted and levelled.



Optimización de costes:

El Reptill realiza el trabajo de varias máquinas en una sola pasada reduciendo así el coste de combustible, tiempo y mantenimiento de un parque más amplio de maquinaria.

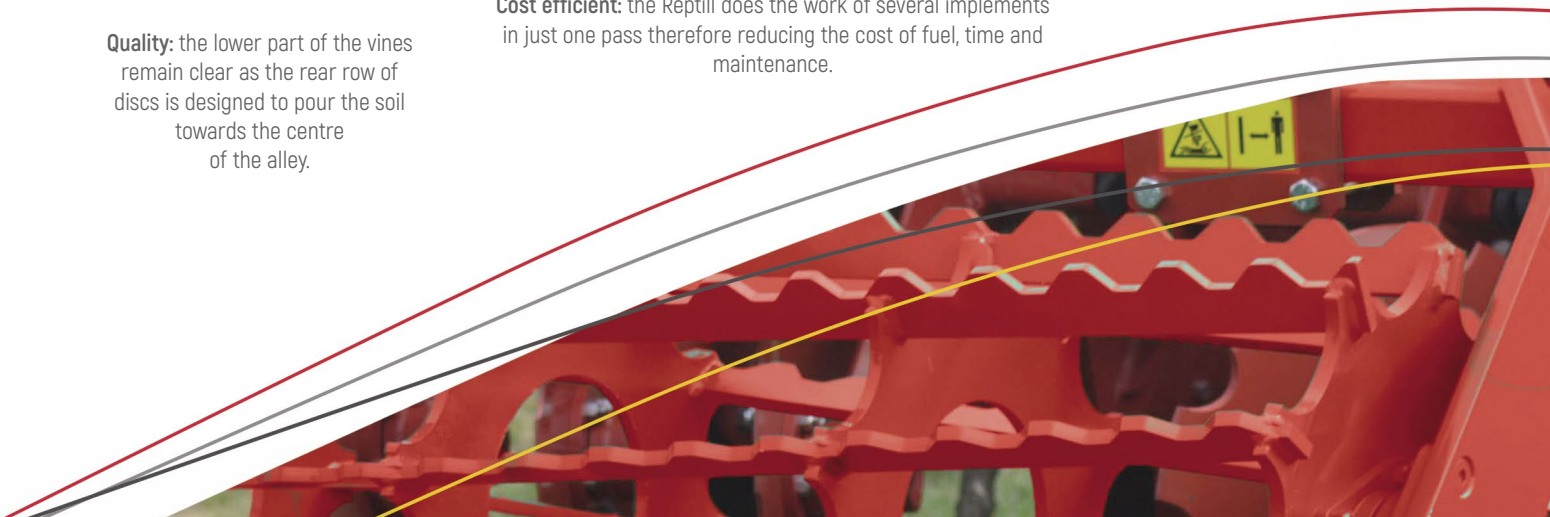
Cost efficient: the Reptill does the work of several implements in just one pass therefore reducing the cost of fuel, time and maintenance.



Protección:

Las viñas no se ven afectadas por el paso del Reptill gracias a sus placas limitadoras que evitan las proyecciones de tierra a ambos lados. Los brazos descompactadores son curvos hacia el centro de la calle para limitar el riesgo de dañar las viñas.

Protection: The vines are not affected by the Reptill thanks to its side plates which prevent clods from hitting the plant. The ripper legs are curved to the centre of the alley to prevent damaging the vines' roots.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Technical features

Enganche categoría I, II, y I/II.

Enganche con bulones.

Funciones hidráulicas: 1 D.E. para los brazos. Un segundo D.E. para la opción chasis elevable.

Discos dentados de 20" (510 mm) de diámetro y 6 mm de espesor.

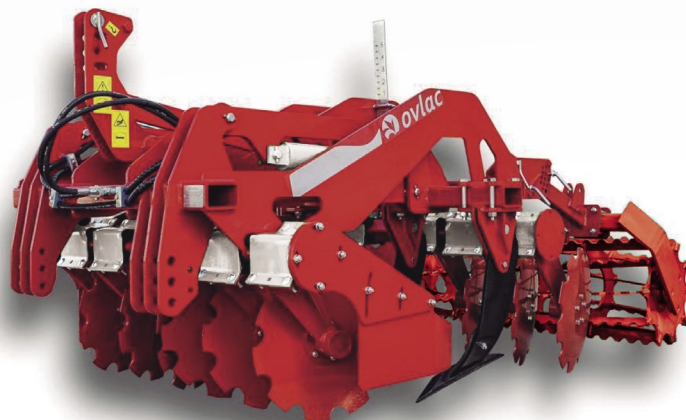
Brazos descompactadores curvos de 600 mm con fusible, protector y puntas forjadas.

Indicador de profundidad fácilmente visible.

Cat I, II, or I/II coupling

Hitching with pins

Hydraulic Requirements : 1 D.A. for the ripper. A second D.A. is for the Lifiable Chassis option.



MODELO/MODEL	Discos Discs	Brazos Tines	Anchura trabajo Working width cm	Anchura Total Total width cm	Potencia CV Power HP	Peso Weight kg
Reptill 8	8	2	105	111	80/90	980
Reptill-10/2	10	2	140	146	80/100	1.100
Reptill-12/4	12	4	165	171	90/110	1.220
Reptill-14 o (10+4)/4	14	4	190	196	110/130	1.345
Reptill- 16 o (12+4)/4	16	4 (opt. 6)	215	221	120/150	1.440
Reptill-16 o (12+4)/6	16	6	215	221	120/150	1.510

Nota: Los modelos de 10, 12 y 14 discos son ampliables con 4 discos adicionales atornillados (ver foto en DETALLES). Por el mismo motivo, las versiones de 14, 16 y 18 discos se pueden pedir en esta versión modular (10+4, 12+4).

Note: The 10, 12 and 14 discs models can be extended with 4 additional bolt-on discs (see picture on page DETAILS). In the same way, models of 14, 16 and 18 discs can be ordered in this "modular" versions {10+4, 12+4}.

Nota: datos sujetos a variaciones según opciones.

Note: estimative information which may vary depending on optional equipment.



MINICHISEL VIÑA

UN APERO PARA LOS MÁS EXIGENTES

A tool for the most demanding

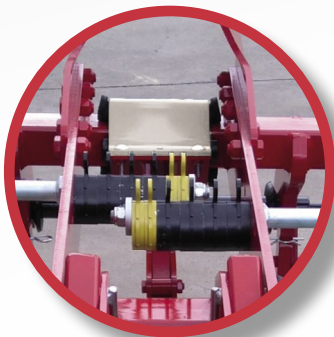




1. Brazos en 4 filas para un mayor despeje que evitan atascos con el residuo.
4 rows of tines for a better clearance that avoids clogging.
2. Chasis telescópico hidráulico de serie para una fácil adaptación al ancho de la calle desde la cabina del tractor.
Hydraulic telescopic frame that easily adapts to the desired width from the tractor cab.
3. Brazos de 35x35 mm y 7 cm más altos. Más robustez y mayor despeje.
35x35 mm tines, 7 cm higher. Robustness and greater clearance.
4. Con el sistema Non Stop exclusivo de Ovlac a base de elastómeros. Sin casquillos, bulones ni engrasadores. Adiós a las holguras y con 0 mantenimiento.
With the Ovlac's Auto Reset protection made of rubber blocks. Without caps, bolts or oilers. No maintenance is needed.

OPCIONES

Options



Chasis telescópico manual
en lugar de hidráulico.
Gran facilidad y comodidad gracias al
sistema de clips.

Manually extensible frame instead of the
standard hydraulic. Easy and comfortable
clip-system.



Chasis plegable hidráulicamente.
Cilindro con rótulas y válvula
Over Center.

Hydraulic folding for increased maneuvera-
bility in headlands. Cylinders with ball-joints
and Over Center valve.



Rodillo extensible. Adaptación
perfecta a la anchura del Minichisel.

Extensible roller. Perfect matching
of the Minichisel width.

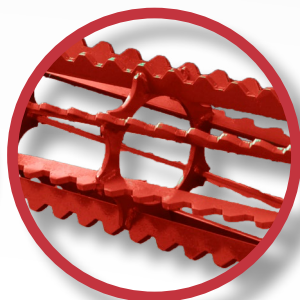


ACCESORIOS

Accessories



Rodillo CRG de 400 mm.
400 mm diameter CRG roller.



Rodillo de pletina muescada
de 400 mm o 520 mm.
400 mm or 520 mm notched
plate roller.



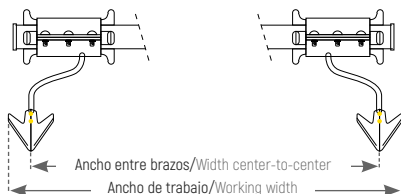
Rodillo de barras de
480 mm o 540 mm.
480 mm or 500 mm cage roller.



Rastras de púas de 2 filas.
2 rows tine harrow.

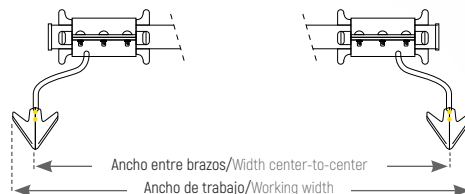
Configuración A: brazos acodados interiores

A: narrow configuration of outer tines



Configuración B: brazos acodados exteriores

B: wide configuration of outer tines



MODELO/MODEL	Ancho trabajo cm Working width cm		Anchura total entre brazos cm Total width center-to-center cm		Potencia CV Power HP	Peso Weight kg
	(A)	(B)	(A)	(B)		
Minichisel-V-7	174-214	186-226	145-185	157-197	60/80	700
Minichisel-V-7-I	165-205	177-217	136-176	148-188	60/80	700
Minichisel-V-9/9-I	210-250	222-262	181-221	193-233	70/90	720
Minichisel-V-9-IR	193-233	205-245	164-204	176-216	70/90	710
Minichisel-V-11/11-I	261-301	273-313	232-272	244-284	80/100	820
Minichisel-V-11-R	244-284	256-296	215-255	227-267	80/100	810

Nota: Versiones "I" predispuestas para instalación de intercepas.
Note: "I" versions ready to fit interstock.



Polígono Industrial, C/ TAF, P-163

E-34200 - Venta de Baños

+34 979 76 10 11

comercial@ovlac.com

www.ovlac.com

